

TLATECHPOUIJLI TLEN TIUELIIS TIKCHIUAS **ARCO**

Comité de Transparencia del Senado de la República




TLATECHPOUIJLI TLEN TIUELIS TIKCHIUAS ARCO

TIKALAKIS, TIKEKTLALIS, TIKPOJPOLOS NOSO XOKTIKNEKIS MAKITEITITIKAN MONEKILISUAN

San tejava tiueelis tikalakis tlatikneki tlajtle tikektlalis pan monekilisuan uan kimejyetikaj on kaltekiyotl kej aman Tikalakis, Tikektlalis, Tikpojpolos noso Xoktiknekis makiteititikan monekilisuan (ARCO), kijtousa in tlanauatijli neli uelis noijki kalakis tlajtle kipatlas on akinon otiktlake uan mitspaleuis tikektlalis se ajmantli.

Uelis tiktemakas moamatlatitlanil ken tejava tiknekis, noso ika on amamej tlen kintemaka on kaltekiyotl uan tla tikneki itik se kuetlaxyaualtik kiliaj disco compacto, USB noso okse tlen mitsmakaskej pan kaltekiyotl Instituto Nacional de Transparencia, Acceso a la Información y Protección de Datos Personales (INAI)



Aman nikan mitsiliskej kenijki tikchiuilis kuak tikauatij noso tiktitanis moamatlajtlaniil kanpa tiklajtlani nekilismej uan tlenon uelis mitsiliskej ka on tlatechpouijli (derechos) ARCO pan Senado de la República:

A. Nekilismej tlen tiktlalis pan moamatlajtlaniil kuak tikchijchias.

1. *Guidxiña gui'chi' canaba' diidxa' ra nuu Unidad de Transparencia xti' Senadu Zaguíta, pa málasí yoo Legislativo di' napa ca diidxa' lá di' la, zadxiñaneni ca diidxa' di':*

Nekilistli tlen mitstlajtlaniilia. Kuak nochijchias se amatlajtlaniilistli kanpa tlatechpouijli (derechos) ARCO moneki tiktekitiltis noso tiktalalis in nekilismej:

- Itoka akin iuaxka on nekilistli tlen kitlajtlaniij.
- Amamej kanpa nestok panpa yejua itoka uan ixkopinal uan iuaxka on nekilistli.
- Noijki tiktlalis itoka akinon otiktlake panpa mitspaleuia noso iamauan kanpa nestok itoka, ixkopinal uan kanpa kijtous panpa yejua iuaxkauan on nekilismej tlen onpa nesij.
- Kanon chanti noso kanon uelis kiselis amamej noso nekilistli tla yaonka tlanankilistli.
- Kualí tikteititis nochi monekilisuan tlen tejua tikneki tikektlalis noso tikpatlas, tikpojpolos uan tla xoktikneki makiteititikan.
- Kualí manestia nekilistli kuak tikijkuilos pan moamatlajtlaniil, makajsikamatikan tlen tiklajtlani ijkon mitsmakaskej tlen otiktajtla.
- Noijki uelistikintemakas amamej kampa ijkuilojtoknochi tlen kitekitiltia noso moneki kanpa mitstejtemoskej, noijki tikijkuilos itoka akinon tiklajtlaniilia nekilistli.

Moneki tiktlalis tlen iuaxka akinon kitlajtlani Nekilistli. Maski nochi tlen yomitsilijkej tlakpak, noijki tiktemakas tlen mitstlajtlaniilia nikan pan moamatlajtlaniil, san tikitas tlen tejua tikneki tikchias noso tlen tiklajtlani.


Tlatechpouijli noso tlen tiuelis tikchias noso tiktajtlani: kenijki moneki mitsmakaskej nekilistli tlen tiklajtlani ijtk se kuetlaxyaualtik kiliaj disco compacto, ijtk se USB noso kanpa uejkatokatsaualtlatitlanijli tla tikpia.

Tiuelis tikektlalis noso tikpatlas monekilisuan: tiktalalis tlen nekilismej tikneki tikektlalis noso tikpatlas, tlaijkon noijki tikintemakas moamauan kanpa nestok kuajli tlen tikektlalia tikintalalis itech on moamatlajtlaniil.

Tiuelis tikpojpolos tlen xitikneki manestia itech monekilisuan: tikijuilos tlenika tikneki ma mopojpolo monekilisuan pan kaltekiyotl kanpa yejyejtika nikan pan in Senado de la República.

Tiuelis tikteilis panpa xoktikneki makiteititikan noso makitemakakan monekilisuan: tikijkuilos noso tiktalalis tlenika tikneki panpa xokmaka makitemachiltika noso makiteitikan monekilisuan, noijki tlenon panos tla yakaj kitlajtlani kineki ma kimakakan, noijki xiteili tlenika xoktikneki makipiyakan monekilisuan noso tlenon ka mitsajmanas tla onpa yejyejtos.

Tla moamatlajtlaniil ximelajka kintoua tlen tejua tikneki, tla kipoloua se nekilistli tlen mitstlajtlaniilia, noso moneki okse nekilistli panpa ijkon totoka kinextiskej tlen tikneki, kuakon mitsnotsaskej uan mitstlajtlaniiliskej tlen moneki, tejua tiktemakas noso tikijtos tlen moneki pan on Tlanechikoli Transparencia onpa mitsiliskej panpa tikpias majtlaktli tonalmej tekipanolmej ka tikauatij tlen mitstlajtlaniiliaj, tla xitiktemaka tlen mitstlajtlaniilia, mo amatlajtlaniil kejeuwaskej uan ximitsmakaskej tlen otiktajtla.

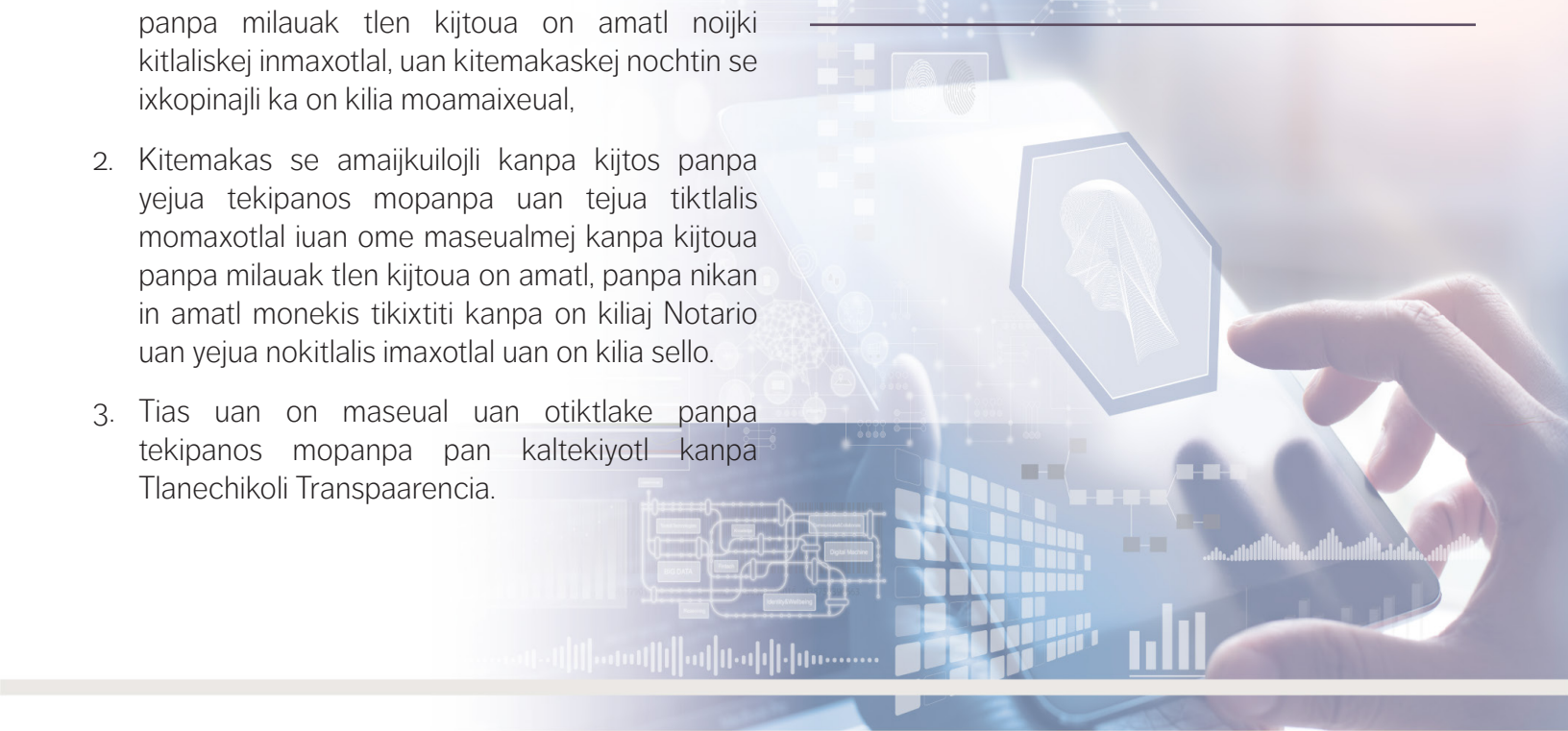


2. Tiktemakas noso tikteititis se amatl kanpa ijkuilojtok itoka akinon iuaxka inekilisuan, tla otiktlake okse maseuajli uan mopanpa tekipanoa noso panpa mitspaleuiya kektlalia tlajtle ajmantli noijki moneki kitemakas nochi on amamej kanpa kijtous kenon itoka uan oksekimej nekilismej tlen kitlajtlanilia.

On amatlajtlanil kuak tikauati noso tiktitanis, tiktlanis itech se ixkopinajli moamaj kej aman in (moamaixeual kiliaj credencial para votar, tla tikpia mo pasaporte, cartilla miliar, cédula profesional, moama uan mitsmaka tla tiueli tikuika se tepostlateuilanajli, moama uan kanpa kijtous neli tejua xinikan mochan tiualeua ka oksekni), noijki iamauan akinon otiktlake tlayejua kautij moamatlajtlanil noso mitspaleuis kektlanis tlajtle ajmantli.

Akinon otiktlake panpa mitspaleuis uelis kitemakas in nekilismej tlen nikan kiliaj tla xikitemaka xiuelis tekipanos mopanpa:

1. Kitemakas se amaijkuilojli kanpa kijtos panpa yejua tekipanos mopanpa uan tejua tiktlanis momaxotlal iuan ome maseualmej kanpa kijtous panpa milauak tlen kijtous on amatl noijki kitlaniskej inmaxotlal, uan kitemakaskej nochtin se ixkopinajli ka on kilia moamaixeual,
2. Kitemakas se amaijkuilojli kanpa kijtos panpa yejua tekipanos mopanpa uan tejua tiktlanis momaxotlal iuan ome maseualmej kanpa kijtous panpa milauak tlen kijtous on amatl, panpa nikan in amatl monekis tikixtiti kanpa on kiliaj Notario uan yejua nokitlanis imaxotlal uan on kilia sello.
3. Tias uan on maseual uan otiktlake panpa tekipanos mopanpa pan kaltekiyotl kanpa Tlanechikoli Transparencia.



Nikan mitsilia panpa milauak moneki makintemakakan nochi inamauan akinon iuaxkauan nekilismej uan on motetlakeualtia panpa tekipanos saniman kuak kauatiuej amatlajtlanijli noso kitlaniskej yejuamen yakipiyaj nochi tlen kintlajtlanilia kanpa nochi tlen kinekiskej kitlajtlaniskej. Tla okijtojkej neli kema kinmakaskej nekilistli kuakon yaskej nochtin kinuikaskej inamauan tlen okitotokakej ixkopinalmej onpa kitaskej tla milauak yejuamej iuaxkauan, noso okse uan kipiaj sello on kijtosneki kuajli okixtijkej kanpa kilia original.

3. *Xikita in tlanauatimej tlen kijtous tla yakaj kineki kitlajtlanis nekilimej uan iuaxkauan se konetl, se maseuajli uan xiueli nejnemi noso mokokoua ijkon yokijto se tlanauatijli, noijki inekilisuan se uan yomik nikan mitsiliskej kenijki tikchiuilis.*

Tiuelis tiklajtlanis nekilistli ARCO kej in kokonej, mokokojkej noso uan xiueli nejnemi, tikpia ka tikintemakas okseki amamej itech on amatlajtlanjili ken nikan mitsilia:

Tla se konetl tsitsin, uan chanti iauan itajuan noijki yejuamej kitlajtlanj nekilistli pan amatlajtlanjili kin temakaskej yejin amamej:

- Se amatl kanpa kijtos kanon otlakat on konetl
- lama konetl on Amatlajkuilolnemilistli.
- Amaixeuajli noso credencial de elector on tajtli noso nantli akinon kitlajtlani nekilistli.
- Se amatlatitlanijli kampa kijtos neli milauak, panpa on tajtli noso nantli itech onka on konetl, uan xitla kipia ajmantli kanpa kijtous xitech onka ikone noso xiuelis itech mopachos panpa ijkon kijtous se tlanauatijli.

Tla okse maseuajli uan xejua tajtli itech onka on konetl uan yejua kitlajtlani nekilistli pan se amatlajtlanjilistli, kintemakas in amamej tlen nikan kilia:

- Se amatl kanpa kijtos kanon otlakat on konetl
- lama konetl on Amatlajkuilolnemilistli.
- Se amatl kanpa kijtos neli tejua motech omoka mokone.
- Amaixeuajli noso credencial de elector akinon kititlani amatlajtlanjili uan tla itech omoka ikone
- Se amatlatitlanijli kampa kijtos neli milauak, itech omoka on konetl, uan xitla kipia ajmantli kanpa kijtous xitech onka konetl noso xiuelis itech mopachos panpa ijkon kijtous se tlanauatijli.

Kuak okse maseuajli itech omoka konetl xejua ita noso ina kipia ka kintemakas in amamej:

- Se amatl kanpa kijtos kanon otlakat on konetl
- lama konetl on Amatlajkuilolnemilistli.
- Se amatl kanpa kijtos neli tejua motech omoka konetl.
- Amaixeuajli noso credencial de elector akinon itech omoka konetl
- Se amatlatitlanijli kampa kijtos neli milauak, itech omoka on konetl, uan xitla kipia ajmantli kanpa kijtous xitech onka konetl noso xiuelis itech mopachos panpa ijkon kijtous se tlanauatijli.



Tiuelis tiklajtlanis nekilistli ARCO tla se maseuajli uan xiueli nejnemi noso mokokoua ijkon yokijto se tlanauatijli.

- Tiktemakas noso tikteititis se amatl kanpa ijkuilojtok itoka akinon iuaxka inekilisuan tlen tiklajtlani uelis tiktemakas on amaixeujli.
- Amamej uan kitemaka on kaltekiyotl Juzgado de lo familiar kanpa kijtous akinon iua mokouas on maseuajli uan mokokoua noso xiueli nejnemi kuak ijko yo kijto se tlanauatijli.
- lamauan noso iamaixeual credencial uan kipia ixkopinal akinon kitlajpiya on maseuajli uan xiueli nejnemi noso mokokoua.
- Se amatlatitlanijli kampa kijtos neli milauak, itech omoka on maseuajli, uan xitla kipia ajmantli kanpa kijtous xitech onka on maseuajli uan xiueli nejnemi noso mokokoua, noso xiuelis itech mopachos panpa ijkon kijtous se tlanauatijli.

Tiuelis tiklajtlanis nekilistli ARCO kuak se maseuajli yomik nikan mitsiliskej kenijki tikchiuilis.

- Tiktemakas amajkuilolmikilistli uan kitemakaj pan kaltlapajtiloyan kuak miki uan iuaxka nekilistli tlen tiklajtlani.

- Se amajkuilojli kanpa kijtos tlenika kineki noso kanon kitekitiltis tlen kitlajtlani uan tla yejua ueliskej kimakaskej.
- lamauan noso iamaixeual credencial uan kipia ixkopinal akinon kitlajtlani nekilistli ARCO.

Moixmatis se tlanauatijli kampa okse maseuajli uejli tepaleuia akinon iuaxka nekilistli, tekipanoua ipanpa uan yejua xiueli panpa tlajtle kipia kej aman mokokoua noso xiueli nejnemi. Yejuaika ijko kitlajtlani tlen nekilistli kineki kitekitiltis uan kejyeua itech kaltekiyotl.

Akinon ueliskej kitlajtlanskej nochi nekilistli yejuamej akinon okijto tlen iuaxka tlen kitlajtlani: kenin albacea, uan ijko okijto on akin yomik, oksekimej uan okinkauilijtejkej tlajtle, uan okinkajteuilijkej tlajtle uan xitekoneuan, tla xitla katej kuakon okse maseuajli kej on akin okitlakej panpa matekipano ipanpa no uelis kitlajtlanis nelismej ARCO ika itoka, yejua kitemakas se ixkopinajli on amajkuilojli kanpa nestok panpa yejua kiselis tlajtle uan kimaxotlaskej ome maseualmej noso uan kimaxotla notario uan kipia sello.

Kuak miki se konetl tsitsin, akinon kitlajtlanis nekilismej kitemakas se amatl itoka Amajkuilolmikilistli uan kitemaka se tlapajtiketl pan kaltlapajtiloyan, amamej kej aman on amatlajkuilolnemilistli iuaxka konetl, noijki iamauan akinon itech okatka konetl, se amatlatitlanijli kampa kijtos neli milauak, itech omoka on konetl, uan xitla kipia ajmantli kanpa kijtous xitech onka on konetl, noso xiuelis itech mopachos panpa ijkon kijtous se tlanauatijli.



Kuak se tekipanoua ipanpa okse uan kuak miki se konetl tsitsin, nochtin kitemakaskej se amatlatitlajli kapa kijtos tlenika kitlajtlani on nekilistli kanpa kalakis, kejtllais, kipojpolos noso xokinekis makejyeuakan on nekilistli iuaxka uan yomik.

B. Keski tonalmej pano ka mitsmakaskej tlanankilistli, uan kenon tikchiuilis kuak tiknekis tiktitlanis noso tikauati se amatlajtlanilistli kuak tiknekis tlen kipia on nekilistli ARCO.

Tla yotikauato moamatlajtlanil uan yomitsilijkej panpa xokitla mitspoloua, on Tanechikoli Transparencia kichiuas tlen nika mitsilia:

- In Kaltekiyotl kipia senpouajli tonalmej tekipanolmej niman okse tonali kuak tikauatij, tiktitlanis moamatlajtlanil, mitsiliskej tla opanok moama uan tla kipiaj on nekilistli tlen tejuua tijtlatlani, on tonalmej uelis mitsmakaskej okse majtlaktli tonalmej tekipanolmej tla onka nekilistli kampa kamitspaleuis noso xikuajli okitejtemojkej.
- Tla okiselijkej moamatlajtlanil kuakon kitekipanoskej panpa ueliskej mitsmakaskej, panos kaxtojli tonalmente tekipanolmej, peuaskej niman okse tonajli kuak okiselijkej tlanauatijli kanpa mitsilijkej panpa kema kipiaj tlen tiktlatlani.

Tlen tiuelis tiktlatlanis nekilistli ARCO kijtous neli yeski san kuajli uan xitla motlaxtlauas, ueliskej mitsiliskej tiktlatlaxtlauas san tsitsin kuak tiktlatlaxtlauas on ixkopinalmej tlen mitsinmakaskej, noijki kuak kitlaliliskej on sello moamaixkopinaluan noso kuak mitsintitlaniliskej nekilismej tlen tiktlatlani.

Sa kanochi, nikan kijtous neli tla onka okse tlamantli kenijki tikchiuilis kuak tiktlatlanis nekilistli ARCO, mitsmachiltiskej niman ika makuijli tonalmej kuak tikauatij moamatlajtlanil, ijkon tejuua tikmati katlejua tiktekiltis tla uan yankuis mitsiliskej noso uan yatikmati kenijki tikchiuilis onpa tejuua tikijtos katlejua tiktlapajpenis.

C. Tlanechikoli Transparencia.

Nochipa mitspaleuis uan mitsilis kenijki tikchijchiuas moamatlajtlanil; noijki tlen yejuua iteki, tla tejuua tikpia tlajtle kokolistli noso xiueli tinejnemi mitspaleuiskej, niman mitsmakaskej on nekilistli tlen tikneki itech ARCO.

D. Amajkuilojli kanpa tiktlatlani panpa tikneki oksepa makitejtemoka tlen xokinextijkej uan kanpa kimejyejuaj nochi nekilismej pan kaltekiyotl noso tlenika xokitemakakej tlen okintlatlanilijkej.

Tla xitikuelita kenijki omitsmakakej on tlanankilistli kuak otiktlatlani nekilistli ARCO pan in Senado de la República, tiuelis tikauati se amajkuilojli kanpa tiktlatlani panpa tikneki oksepa makitejtemoka noso xinochi omitsmakakej tlen otiktlatlani nikan itech kaltekiyotl INAI noso kanpa Tlanechikoli Transparencia pan in Senado de la República, kuak mitsmachiltiskej noso mitsmakaskej on tlanankilistli tikpia kaxtojli tonalmej tekipanolmej uan katiuelis tikauatij moamatlajtlanil.

Traducido al Náhuatl por Cristina Sierra García, quien cuenta con registro en el Padrón Nacional de Intérpretes y Traductores en Lenguas Indígenas INALI.



MESA DIRECTIVA

Sen. Martí Batres
Guadarrama
Presidente

Sen. Mónica Fernández
Balboa
Vicepresidenta

Sen. María Guadalupe
Murguía Gutiérrez
Vicepresidenta

Sen. Jorge Carlos Ramírez
Marín
Vicepresidente

Sen. Antares Guadalupe
Vázquez Alatorre
Secretaria

Sen. Verónica Delgadillo
García
Secretaria

Sen. Nancy de la Sierra
Arámbaro
Secretaria

Sen. María Antonia
Cárdenas Mariscal
Secretaria

Sen. Verónica Noemí
Camino Farjat
Secretaria

Sen. José Luis Pech
Vázquez
Secretario

Sen. María Guadalupe
Saldaña Cisneros
Secretaria

COMITÉ DE TRANSPARENCIA

Mauricio Farah Gebara
Presidente

Luis Daniel Ávila Rojas
Integrante

Andrés Lozano Lozano
Integrante

Abelardo Martín Miranda
Integrante

Mario López García
Integrante

Marco Antonio Soto
Caballero
Secretario Técnico



Senado de la República
Secretaría Técnica del Comité de Transparencia
Av. Paseo de la Reforma 135, Of. 14, PB del Hemiciclo.
Col. Tabacalera, Alcaldía de Cuauhtemoc, Ciudad de México
Tel. 5345 3000 Ext. 4304
<https://transparencia.senado.gob.mx/comite-transparencia>